



かしわ

水道だより

第59号

(28.6.1現在)

・人口 416,383人
・世帯数 178,043世帯
・給水戸数 173,503戸

発行・編集／柏市水道部 〒277-0025 柏市千代田1丁目2-32 ☎7166-2191(代) FAX 7167-1165

2016.6.15(水)

災害に負けない!

～強靱な柏市の水道づくり～

問い合わせ
総務課 ☎7166-3181

熊本県などでの一連の地震により、配管に水を通す作業後も漏水があり、多くの家では断水状態となってしまいました。そのため給水車に長蛇の列ができました。このような事態になりにくいよう、またはこのような事態となっても対応できるよう、柏市の震災への取り組みをご紹介します!

断水を防ぐために



水源地施設耐震化工事の様子

地震発生後も大事な水を提供し続けるため、耐震補強を行っています。

断水となっても...



応急給水訓練の様子

万が一、断水した場合も早急に対応できるよう、応急給水訓練を1年に12箇所で行っています。

柏市では「災害に負けないたくましい水道」となるために老朽化した施設・管路の更新、耐震化や危機管理対策を進めています。

お近くの応急給水拠点は4面をご確認ください!!

上記以外にも、災害に備えた対策を行っています

もっと知りたい方は柏市水道事業ビジョンをご覧ください!!



<http://www.city.kashiwa.lg.jp/soshiki/210100/p024918.html>

家庭でできる災害への備え

断水した場合、応急給水の準備まで時間がかかることも予想されます。家庭での準備もしっかりしておきましょう。

■ 水のくみ置きを習慣に!!

量 : 1人1日3リットル × 3日分が目安

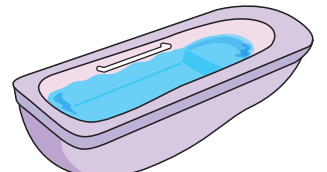
くみ方 : 清潔な容器いっぱいに入れ、密閉してください。

保存 : 冷暗所で3日、冷蔵庫で7日間程度です。塩素の消毒効果がなくなるので、その後は飲み水以外に使ってください。浄水器によっては塩素を取り除いてしまうので、蛇口から直接くんでください。



■ お風呂の水は張っておきましょう!!

飲み水とは別に、トイレを流したりするための生活用水も必要です。被災者が確保に最も苦勞するのが、この生活用水です。日頃から、お風呂の水をいつも張っておくなどの備えをしておきましょう。



お知らせ



柏市の水源となる利根川上流のダム貯水量が減少しています。水は限りある資源です。大切に使用しましょう。

柏まつりのオアシス

～冷たくておいしい柏の水道水をお配りします～

【とき】 7月30日(土)、31日(日)

13:30～18:00(予定)

【ところ】 柏駅東口ダブルデッキ

問い合わせ 総務課 ☎7166-3181

広告

水まわり困ったときは...

市内46工事店で形成された安全・安心の組合です
柏市管工事協同組合 修理センター

〒277-0872 柏市十倉二254-518

TEL 04-7146-9900・7147-3257

平成28年度水道事業会計の予算についてお知らせします

平成28年度予算は、平成27年12月に策定した「柏市水道事業ビジョン」に基づき、基本理念である“いのちの水を未来につなぐ柏の水道”の実現に向け、『災害に負けないたくましい水道（強靱）』、『いつでも安全で信頼される水道（安全）』、『いつまでも市民とともにある水道（持続）』を推進するためのものとしていきます。主な施策としては、施設の耐震化や老朽化施設・設備の更新を中心とした建設改良事業等を計画的に推進するとともに、危機管理体制の整備や一層の経営合理化・財政健全化に取り組んでいくこととしています。

1 業務の予定量

区分	28年度	27年度	増減	増減率
給水戸数 (戸)	176,000	170,000	6,000	3.5%
年間総給水量 (m ³)	40,142,000	40,320,000	△178,000	△0.4%
一日平均給水量 (m ³)	109,978	110,164	△186	△0.2%
建設改良工事費(千円)	4,020,587	3,628,441	392,146	10.8%

2 主要な指標

区分	28年度	27年度	増減
普及率 (%)	94.2	93.9	0.3
有収率 (%)	93.4	93.7	△0.3
供給単価(円)	187.5	181.3	6.2
給水原価(円)	159.1	150.9	8.2

* 普及率：給水区域内人口に対する給水人口の割合
 * 有収率：給水量に対する料金収入水量の割合
 * 供給単価：水1m³当たりの販売価格
 * 給水単価：水1m³当たりの生産価格

3 主要な事業

- 配水管布設（重要管路を整備したり、未整備地域に新たに布設します。）
 - 枝管整備 約 2,760m
 - 藤心第3町会 約 1,375m
 - 区画整理地域 柏北部中央地区 約 3,700m
- 配水管改良（老朽化した管を耐震性の強い管に布設替えます。）
 - 老朽管改良工事 約 16,588m
 - 第四水源地（南増尾）幹線整備 約 875m
 - 南柏第2幹線事業 約 200m
- 水源地施設耐震化事業（水源地内施設の建替えや耐震化改修を行います。）
 - 第三水源地場内配管耐震補強工事
 - 第四水源地着水井及び受水井耐震補強工事
 - 第五水源地第2号配水池更新工事
 - 岩井水源地ポンプ室耐震補強工事
- 水源地設備更新（水源地内基幹設備の更新や改修を行います。）
 - 第三水源地受変電設備更新工事
 - 岩井水源地配水ポンプ等設備更新工事
 - 管末測定局増設工事
 - 第五水源地ほか電気室空調設備更新工事
 - 第六水源地次亜塩素素注入設備更新工事



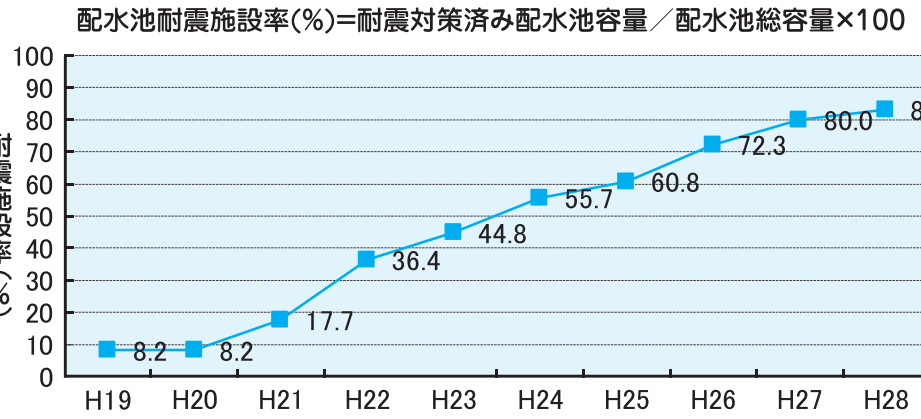
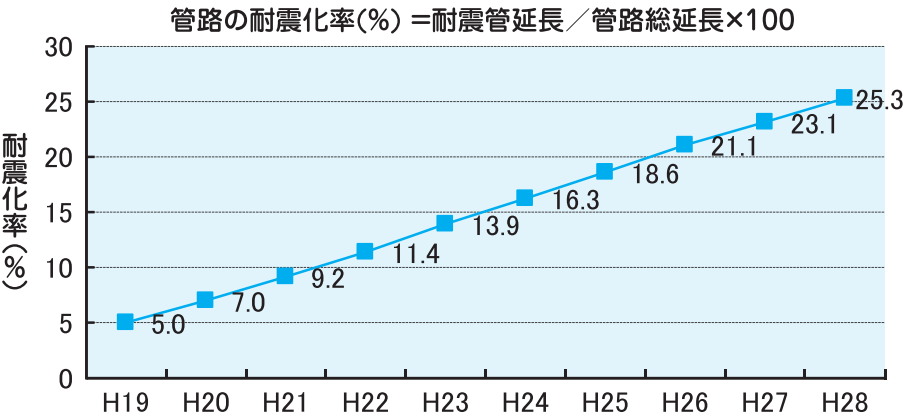
水源地施設耐震化工事の様子

4 予算概要

収益的収入及び支出 税込み、単位：千円				
(水道水を家庭に送るための費用とその財源を示します。)				
区分	28年度	27年度	増減	増減率
収入合計	8,701,505	8,505,850	195,655	2.3%
給水収益	7,597,259	7,391,829	205,430	2.8%
下水道受託収益	342,144	383,724	△41,580	△10.8%
設計・完工手数料	29,600	29,600	0	0.0%
その他	732,502	700,697	31,805	4.5%
支出合計	7,040,000	6,730,000	310,000	4.6%
人件費	475,053	393,366	81,687	20.8%
委託料	892,869	782,521	110,348	14.1%
修繕費	233,124	214,237	18,887	8.8%
動力費	237,795	248,623	△10,828	△4.4%
工事請負費	325,274	295,016	30,258	10.3%
受水費	2,509,492	2,473,543	35,949	1.5%
減価償却費	1,888,008	1,840,692	47,316	2.6%
企業債支払利息	157,937	176,275	△18,338	△10.4%
その他	320,448	305,727	14,721	4.8%

資本的収入及び支出 税込み、単位：千円				
(水道施設を整備・拡充するために必要な費用とその財源を示します。)				
区分	28年度	27年度	増減	増減率
収入合計	1,224,727	1,565,725	△340,998	△21.8%
企業債	300,000	400,000	△100,000	△25.0%
工事寄附負担金	287,160	494,842	△207,682	△42.0%
給水申込納付金	609,525	615,725	△6,200	△1.0%
他会計負担金	26,676	52,866	△26,190	△49.5%
その他	1,366	2,292	△926	△40.4%
内部留保資金等	3,938,273	3,188,275	749,998	23.5%
支出合計	5,163,000	4,754,000	409,000	8.6%
建設費	640,862	836,178	△195,316	△23.4%
改良費	3,956,269	3,412,529	543,740	15.9%
固定資産購入費	60,535	15,358	45,177	294.2%
企業債償還金	475,014	459,909	15,105	3.3%
その他	30,320	30,026	294	1.0%

5 管路・配水池の耐震化の状況



両グラフともH19～26は水道事業ガイドラインに基づく業務指標(PI)値。H27・28は見込みです。

* 管路：水道事業に関わる管路は、以下のとおりです。
 配水管（浄水を水源地から各家庭の給水装置まで送る管）
 導水管（原水を井戸から水源地に送る管）
 送水管（浄水を水源地から他の水源地に送る管）

* 配水池：浄水場から送り出された水を一時的に貯めておく施設で、季節や時間により変動する配水量を調整する機能を持つとともに、異常時は、貯留量を利用して使用者への断水の影響を軽減する役割を持っています。

柏市にお住まいのかたへお知らせがあります

1 便利なお支払い方法のご紹介 推進中!

上下水道料金のお支払い方法に、「口座振替（自動払込）」があるのは御存知ですか？

口座振替（自動払込）とは、水道料金・下水道使用料を、預貯金口座から自動的に支払うため、たいへん便利で安心な制度です。申し込んでいただくと、納付のたびに、金融機関等へお出かけになる必要もなく、納め忘れる心配もありません。また、納入通知書の印刷や発送などの経費の削減につながるため、老朽化した水道管、水道施設などの更新や耐震化の費用に貢献することになります。口座振替（自動払込）を申し込まれていない方は、この機会に御検討をお願いいたします。

お申し込み方法

お取引のある金融機関、ゆうちょ銀行及び郵便局の窓口でお手続きをお願いします（一部において、取り扱うことが出来ない場合があります）。お手続きにあたり、預貯金通帳、通帳届出印及び水道番号の分かるもの（納入通知書や検針票）をご持参するようお願いいたします。

【問い合わせ】 柏市水道料金センター（水道部2階） ☎ 7166-2191（代）（音声案内）

2 水道の使用開始・中止のご連絡について

引っ越し等に伴い水道の使用開始・中止をする場合は、使用開始・中止日の3営業日前までに、柏市水道料金センターにお申し出ください。届出がなく水道を使用することは、無断使用となり又、届出がないまま引っ越された場合は使用がなくとも基本料金の請求が発生します。引っ越し日が決まったら、忘れずにご連絡ください。

【問い合わせ】 柏市水道料金センター（水道部2階） ☎ 7166-2191（代）（音声案内）

3 水道管（配水管）洗浄作業のお知らせ

今年度も道路下に埋設されている水道管（配水管）の洗浄作業を行います。この作業は、道路上の消火栓や排水施設から水を排水し、水道管（配水管）を洗浄する作業です。今年度の作業予定区域・時期は、次のとおりです。

- 1. 作業予定区域**
花野井の一部、篠籠田の一部、豊四季の一部、かやの町、若柴の一部、手賀の杜四～五丁目、松ヶ崎の一部、船戸の一部、柏の一部、北柏台、新柏二～四丁目
- 2. 作業予定時期**
平成28年10月から平成29年2月中旬まで
※水道管（配水管）洗浄作業は、いくつかのブロックに分けて作業を行います。
※作業予定区域にお住まいの皆様へは、作業実施日の一週間前に「お知らせ」を配布いたします。
※濁水等の状況となった時は、作業を中止する場合があります。

【問い合わせ】 配水課 維持補修担当 ☎ 7166-3184



洗浄作業をしている様子

4 平成27年度水質検査結果

皆さんが安心して飲める水を提供するために、水質検査計画を策定し、定期的に水質検査を実施しています。検査は全51項目にわたり、ここに載せてある項目はその中から抜粋したものです。すべての項目において結果は基準値を下回り「水質基準に適合」しています。これからも、より良質な水道水の提供に努めてまいります。なお、全項目の数値をお知りになりたい方は柏市水道部ホームページで公開しておりますのでご覧ください。

【問い合わせ】 浄水課 ☎ 7146-3332

分類	No.	区分	単位	水源名	第三水源地給水	第四水源地給水	第五水源地給水	第六水源地給水	岩井水源地給水	
				採水場所 基準値	仲田第一公園	中原ふれあい 防災公園	柏たなか第三公園	柏西口第一公園	野馬公園	
		気温	(℃)		19.3	19.3	19.3	19.3	19.3	
		水温	(℃)		19.3	18.8	19.0	18.2	19.0	
健康に関する項目	病原菌指標	1	一般細菌	(個/ml)	100 以下	0	0	0	0	1
		2	大腸菌		検出されないこと	不検出	不検出	不検出	不検出	不検出
水道水が有すべき性状に関する項目	味	38	塩化物イオン	(mg/l)	200 以下	16.6	18.9	26.1	20.6	20.9
	汚濁指標	46	有機物(全有機炭素(TOC)の量)	(mg/l)	3 以下	0.6	0.6	0.7	0.6	0.6
	腐食等	47	PH値	(mg/l)	5.8 以上 8.6 以下	7.8	7.8	7.6	7.6	7.6
	味	48	味		異常でないこと	異常なし	異常なし	異常なし	異常なし	異常なし
	におい	49	臭気		異常でないこと	異常なし	異常なし	異常なし	異常なし	異常なし
	色	50	色度		5 以下	0.5 未満	0.5 未満	0.5 未満	0.5 未満	0.5 未満
	にごり	51	濁度	(度)	2 以下	0.1 未満	0.1 未満	0.1 未満	0.1 未満	0.1 未満
上記水質基準項目の判定					水質基準に適合	水質基準に適合	水質基準に適合	水質基準に適合	水質基準に適合	
その他		残留塩素	(mg/l)	0.1 以上 (注)	0.6	0.6	0.8	0.7	0.5	

備考 未満とは、定められた検査方法でその値（おおむね基準値の 1/10）より小さいことをあらわします。（注）…残留塩素の基準値は水道法22条に基づく衛生上の措置のための管理基準です。

お近くの応急給水拠点の確認を

水道施設の耐震化は計画的に進めていますが、地震（災害）の規模によって復旧までに時間がかかることも考えられます。ご家庭でもいざというときに備えて「水道水のくみ置き」にご協力をお願いします。またお近くの給水拠点をご確認ください。応急給水の際は飲料水を入れる容器を持参してください。各給水所は駐車場が狭いため、なるべく徒歩・自転車等でお越しください。

問い合わせ 給水課 ☎7166-3182



災害時 応急給水所一覧

災害用井戸設置給水所

名称	所在地
1 県立柏の葉公園災害用井戸 (財務省関税中央分析所前)	柏の葉4-1
2 田中中学校災害用井戸	大室249-9
3 西原小学校災害用井戸	西原4-17-1
4 松葉第一小学校災害用井戸	松葉町5-3
5 柏中学校災害用井戸	明原4-1-1
6 柏市役所災害用井戸	柏5-10-1
7 柏第二小学校災害用井戸	豊四季310
8 旭小学校災害用井戸	旭町6-5-17
9 関場町災害用井戸 (関場町ゲートボール場)	関場町842-2
10 柏第三小学校災害用井戸	若葉町4-54
11 光ヶ丘中学校災害用井戸	光ヶ丘4-23-1
12 増尾西小学校災害用井戸	増尾台3-5-9
13 柏第四中学校災害用井戸	名戸ヶ谷1-6-8
14 酒井根小学校災害用井戸	酒井根19-2
15 藤心小学校災害用井戸	藤心880-1
16 逆井分署災害用井戸	逆井1444-10

飲料水給水に関する協定に基づく給水所

名称	所在地
17 二松学舎大学附属柏高等学校	大井2590
18 ニッカウキスキー柏工場	増尾967
19 廣池学園 (麗澤高等学校)	光ヶ丘2-1-1

耐震性貯水槽設置給水所

名称	所在地
あ 北柏第三公園	北柏2-9
い 高田小学校	高田376-3
う 大津ヶ丘中学校	大津ヶ丘1-25
え 中原ふれあい防災公園	中原1-28
お 逆井並木第二公園	南逆井2-2
か 高柳近隣センター	高柳1652-10
き 手賀の杜ひだまりの公園	手賀の杜 1-12-1

水源地の給水所

名称	所在地
ア 第三水源地	中原1811-12
イ 第四水源地	南増尾4-9-1
ウ 第五水源地	松葉町3-12
エ 第六水源地	高田1201-23
オ 岩井水源地	岩井802-4

給水タンク設置による給水所

名称	所在地
I 豊小学校	豊四季610-2
II 花野井小学校	花野井1652-34
III 田中北小学校	大青田1536-1
IV 富勢東小学校	布施2176-2
V 風早南部小学校	藤ヶ谷新田111-2
VI 手賀中学校	柳戸690

※被害状況により、一部の応急給水所が開設できない場合があります。